

**Degrees:**

BA Hons, 1967: First Class in Medieval and Modern Languages (French and Russian), with distinction in spoken French

MA, 1970

DPhil, 1971, for a thesis entitled "Balzac Criticism in France, 1850-1900".

**Career:**

Fellow by Examination, Magdalen College, Oxford, 1969-1971

Lecturer in French, University of Edinburgh, 1972-1982

Professor in French, University of Southampton, 1982-1985

Professor of French Studies, University of Manchester, 1985-1996

Professor of French and Comparative Literature, Princeton University, 1997-

**Administrative appointments:**

Head of Department of French and Chair of the School of Modern Languages. University of Southampton, 1983-1985

Head of Department of French Studies, University of Manchester, 1986-1988

Chair, Department of Romance Languages and Literatures, Princeton University, 1999-2001; Department of French and Italian, 2001-2002

Director, Program in Translation and Intercultural Communication, Princeton University, 2007-

**Prizes and distinctions**

1988: Chevalier dans l'ordre des palmes académiques

1988: IBM-France Translation Prize (for Perec's *Life A User's Manual*)

1994: Prix Goncourt de la biographie (for *Georges Perec. Une Vie dans les mots*)

2002: Visiting Fellow, All Souls College, Oxford

2004: Israel Pollak Distinguished Lecturer, Technion, Haifa, Israel.

2005: Man Booker International Translator's Award (for translations of Ismail Kadare)

## List of Publications

### 1. Monographs

*Balzac Criticism in France, 1850-1900. The Making of a Reputation.* Oxford: Clarendon Press, [6 February] 1976. 278 pp. 0198155301

*Balzac. La Cousine Bette.* Critical Guides to French Texts 1. 94 pp. London: Grant & Cutler, 1981. 0729300927

*Old Goriot.* Landmarks in World Literature. 103 pp.

Cambridge: Cambridge University Press, 1987. Hardback. 0521327997

Paperback. 052131634X

Hebrew translation. Tel-Aviv: Or-Am Publishers, 1992

Shanghai: WPC, 1992. 7506212021

Excerpted as "History in the text" in J. Prosnik (editor): *Nineteenth-Century Literature Criticism.* Detroit: Gale Research, 1992

*Georges Perec. A Life in Words.* 802 pp.

Extracts pre-published in Italian as "Perec in onde. Un frammento di vita". *nuova corrente* 108 (1991): 217-23

Extracts pre-published as "Perec in Australia". *Scipsi* 7.1 (1992):

London: Harvill, 1993. 0002720221

Boston, MA: Godine, 1993. 0879239808

*Georges Perec. Une vie dans les mots.* Édition française établie par l'auteur et Françoise Cartano. Paris: Seuil, 1994. 834 pp. 2020168685

Extracts published in Polish in *Literature na Ęwiecie* 11-12 (1995) 293-326

London: Harvill, 1996. Paperback. 1860460747

London: Harvill Press Editions, 1999. Corrected paperback. 1860466362

*Jacques Tati. His Life and Art.* 382 pp.

London: Harvill Press, [October] 1999 (UK): February 2000 (Australia): June 2000 (USA & Canada). 382 pp. 1860466516

Corrected paperback, London, Harvill, 20001. 186046924

*Jacques Tati. Sa Vie, son œuvre.* Version française établie par Pascale Voilley avec la collaboration de l'auteur. Paris: Seuil, 2002. 477 pp. 2020409615

### 2. Edited Volumes

David Bellos, Peter Sharratt and Keith Aspley (editors): *Myth and Legend in French Literature. Essays in Honour of A J Steele.* London: MHRA, 1982. 0900547855

Leo Spitzer, *Essays on Seventeenth-Century French Literature.* Translated and edited by David Bellos. Cambridge Studies in French. Cambridge: Cambridge University Press, [17 March] 1983. 0521243564

### 3. Edited journal issues

*Review of Contemporary Fiction* XIII.1 (1993): "Georges Perec". Edited by David Bellos. Normal, IL: Dalkey Archive, 1993

### 4. Scholarly Articles

Du nouveau sur Balzac, "écrivain révolutionnaire". *Année balzacienne* 1969: 281-2

Eclaircissements sur Mrs Somerville. *Année balzacienne* 1970: 360-361

The Bibliographie de la France and its sources. *The Library* 28.1(1973): 64-67

Barbey d'Aurevilly et les *Pensées* de Balzac. *Cahiers Barbey d'Aurevilly* 10 (1977): 115-124

The Narrative Absolute Tense.

*Language and Style. An international journal* 11.4 (1978): 231-237

A correction to the same piece. *Language and Style. An international journal* 12.3(1979): 209

Article reprinted in full, *Language and Style. An international journal* 13.1 (1980): 77-84

Le Marché du livre à l'époque romantique. Recherches et problèmes. *Revue française d'histoire du livre* 1 (1978): 5-18

Balzac, Stendhal, et le public à l'époque du réalisme. V. del Litto (editor): *Actes du XIe congrès international stendhalien*. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble, 1978: 29-36

From the Bowels of the Earth: an essay on Zola's *Germinal*. *Forum for Modern Languages* XV.1 (1978): 35-45

Balzac et le fouriérisme en 1841: sur une lettre presque retrouvée. *Année balzacienne* 1978: 53-60

French Book Production in the Nineteenth Century: New Materials, New Methods. *Actes du VIIe Congrès International de Littérature comparée*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1978: 287-289

Narrative and Communication. In G. Ranvaud (editor), *Signs of Change*. Coventry: University of Warwick, 1978.

Balzac and Goethe's Bettina. *Proceedings of the IXth Congress of the ICLA*. Innsbruck: Amoe, 1980: 359-365

Barbey et Pouchkine. *Cahiers Barbey d'Aurevilly* 11 (1981): 153-155

Varieties of myth in *La Cousine Bette*. In item 2.1above: 137-154

What are Reception Aesthetics? *Strathclyde Modern Language Studies* 2 (1982): 3-16

La Conjoncture de la Production. H.-J. Martin and D. Roche (editors): *Histoire de l'édition française* II. Paris: Promodis, 1984: 552-557

Édition de l'histoire /histoire de l'édition. Le cas Michelet. *Romantisme* 47 (1985.): 73-83

Reconnaissances. Balzac et son public féminin. *Œuvres et critiques* XI.3 (1986): 253-262

Literary Quotations in *La Vie mode d'emploi*. *French Studies* 41.2 (1987): 181-194

Georges Perec's Puzzling Style.

*Scripta* 5.1 (1988): 63-77

*PN Review* 15.6 (1989): 12-17

Georges Perec. De "La Ligne générale" aux *Choses*. *Hebrew Studies in Literature and the Arts* 17 (1990): 205-216

Perec et Saussure. A propos de *La Vie mode d'emploi*. M. Ribière (editor): *Parcours Perec*. Lyon: Presses universitaires de Lyon, 1990: 91-96

Georges Perec and the Art of Deception. *Manchester Memoirs* 128 (1990): 107-118

La bataille de Castillon. *L'internationale de l'imaginaire*, 13 (1990): 20-29

Perec avant Perec. *Écritures* 2 (1992): 47-64

"Le Moyen fait partie de la vérité...": the Languages of Georges Perec's *Les Choses*. *Journal of the Institute of Romance Studies* 1 (1992): 325-331

Appropriation, Imitation, traduction. Réflexions à propos de la traduction anglaise de *La Vie mode d'emploi*. *Translittérature* 4 (1992)

Georges Perec et ses voix étrangères. F. Barret-Ducrocq (editor): *Traduire l'Europe*. Paris: Payot, 1992: 212-218

La "Bretzel Connection" en Côte d'Ivoire. *Le Cabinet d'amateur* 2 (1993): 107

In the back of the van. The meanings of the word "avant-garde". *Aura* 1 (1993):

Mes années Perec. *L'Infini* 47 (1994): 38-48

Translation, Imitation, Appropriation: On Working with Impossible Texts. G. Harris (editor): *On Translating French Literature and Film*, Amsterdam: Rodopi, 1996: 11-24

The Redefinition of "public" and "private spheres in Victor Hugo's *Le Dernier Jour d'un condamné* and Balzac's *La Peau de chagrin*. H. Koopman and M. Lauster (editors): *Vormärzliteratur in europäischer Perspektive I. Öffentlichkeit und nationale Identität*. Bielefeld Aisthesis Verlag, 1996: 191-196

Our Own and Other Tongue. Literary Translation in the 1990s. A S Byatt and T Parker (editors): *New Writing* 6. Londo: Viking for The British Council, 1997: 328-341

Writing Spaces: Perec in Perspective. *Scroope. Cambridge Architecture Journal* 9 (1997): 11-18

An Icon of 1830. Interpreting Delacroix's *Liberty Guiding the People*

Martina Lauster & Günther Oesterle (editors): *Vormärzliteratur in Europäischer Perspektive 2*,. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 1997: 251-263. ISBN 3895281719

Republished as "In the Mind's Eye. The Meanings of *Liberty Guiding the People*". Michael Freeman et al (editors): *The Process of Art. Studies in Nineteenth-Century Literature and Art offered to Alan Raitt*. Oxford: Clarendon Press, 1998:11-24. 0198159536

Tati and America: *Jour de fête* and the Blum-Byrnes Agreement of 1946. *French Cultural Studies* 10:29 (June 1999): 145-16

Ce que Momo veut dire. La mémoire de la Shoah dans *La Vie devant soi* de Romain Gary. *Perspectives. Revue de l'Université hébraïque de Jérusalem* 6(1999): 55-66

The 'Third Dimension' of Perec's *W ou le souvenir d'enfance*. *French Studies Bulletin* 70.1 (Spring 1999): 1-3

Yazinsal Yasamöyküsü Yazarlığı Denen Beceriksiz Sanat. *Kitap-lik* (Istanbul) 36 (1999): 179-186. ("The Clumsy Art of Literary Biography", transl. by Ihsan Batur from unpub. French into Turkish.)

Les 'erreurs historiques' dans *W* ou le souvenir d'enfance à la lumière du manuscrit de Stockholm. Steen Bille Jørgensen & Carsten Sestoft (editors): Georges Perec et l'histoire. Copenhagen: Museum Tusulanum Press, 2000: 21-46

VN/GP. Nabokovian Inscriptions in the Work of Georges Perec. In Jane Grayson, Arnold McMillin and Priscilla Meyer (editors): *Nabokov's World*, Basingstoke: Palgrave, [December] 2001: II. 214-22

Putting Grammar to Work. Tense and Mood in Perec's Prose. *Sites* 5.1 (December 2001): 283-298

Winckler fait tache d'huile. *Formules* 6 (May 2002): 85-88

La Pudeur de Perec. *Poésie* 2002 94 (October 2002): 39-49

La présence de Georges Perec dans le monde anglophone. Anecdotes et analyses. Jean-Luc Joly (editor): *L'Œuvre de Georges Perec : réception et mythisation. Actes du colloque de Rabat (1-3 novembre 2000)*. Rabat, Université Mohammed-V, publications de la Faculté des Lettres et des Sciences humaines, série "Colloques et séminaires" 101, 2002: 137-148

Playtime per gli oggetti. L'imitazione naturale nei film di Jacques Tati. Giorgio Placereani, Fabiano Rosso (editors), *Il gesto sonoro. Il cinema di Jacques Tati*. Milano: Editrice Il Castoro [October] 2002: 31-37. 8880332368

The Pact of London

In Peter Consenstein (editor): Dalkey Archive Casebook on Jacques Roubaud's *The Great Fire of London*. Published online in March 2003 at:

<http://www.centerforbookculture.org/casebooks/index.html>

As "Der Londoner Pakt", translated by Anke Bonadonna. *Lendemains. Zeitschrift für französische Literatur* 109 (July 2003): 91-102

(With Avram Offer) À propos de l'acte de naissance de Roman Katzav. *Le Plaid* 10 (May 2003): 27-31 (Bulletin de l'Association Les Mille Gary). ISSN 1286-5273

Patchworking in Sartre and Perec. Hafid Gafaïti (editor): *Recyclages culturels/Recycling Culture*. Paris: L'Harmattan, [July] 2003:1.95-102 Etudes Transnationales, Francophones et Comparées/ Transnational Francophone, and Comparative Studies

Quelle *Éducation européenne* ? *Roman* 20/50 36 (December 2003): 143-147

Les "projets fous" de Georges Perec. Michel Pierrsens, Jean-Jacques Lefrère (editors), *Les Fous littéraires*. Tusson: Du Lérot, [September] 2003: 175-177

Gone Hunting. Romain Gary's Games with Names. *Arete* 13 (Winter 2003): 18-25

L'effet contrainte. In D.Bellos et al., *Le Goût de la forme en littérature*. Paris: Agnès Vienot, [12 February] 2004: 19-27. ISBN 2914645503

How Many Identities Make One? The Curious Case of Romain Gary. *Multilingual Matters* (2004):

"Period Pieces. Georges Perec's German Radio Plays, 1968-1974." *Resonance* (London) 10.1 ([August] 2005): 11-17. ISSN 1352-772X. [Adapted from Chapter 38 of *Georges Perec, A Life in Words* (1993)]

"Le Malentendu. L'histoire cachée d'*Éducation Européenne*." *Cahiers de l'Herne* 85 ([27 October] 2005): 150-168

“Roman Gary, Juif marginal dans les marges du catholicisme.” *Perspectives. Revue de l'Université hébraïque de Jérusalem*.12 ([October] 2005): 205-13.

“In the Worst Possible Taste: Romain Gary's *Dance of Genghis Cohn*.” *The Yiddish Presence in European Literature: Inspiration and Interaction*. Eds. Ritchie Robertson & Joseph Sherman. *Legenda Studies in Yiddish* 5. Oxford: Legenda, [November] 2005. 13-21. ISBN 1900755831

“*Le Dernier Jour d'un condamné*: modèle recurrent du récit moderne. *Victor Hugo et l'Histoire*. Ed. Suzanne Nash & L.-F. Hoffmann. Fasano (Italy): Schena, [November] 2005. 85-88. ISBN 284050412X. [A printer's error gives this piece the incorrect title of “Le Condamné de Hugo: *Comme pour le roi*”, which properly belongs to an essay in the same volume by Victor Brombert.]

“The Loch Ness Monster: Time and Tense in Kadare's Narrative Style.” In: Thomas Dhima, Republika Çulli (editors), *Ismail Kadareja dhe Vepra e tij*. Gërokaštër (Albania): Argjiro, [March] 2007, pp. 139-150. ISBN 99943 932 86

“The Company of Men”, in Tom Bishop, Coralie Girard (editors), *The Florence Gould Lectures at New York University*, Volume VIII. New York: Center for French Civilization and Culture, New York University, [December] 2007, pp. 74-84. No ISSN

“Oliver Twist à Paris, Gary à New York: *Le Grand Vestiaire* et les tabous de l'après-guerre”, *Littératures* (Toulouse) 56 [December] 2007. ISSN 0563-9751.

“The New Frontier: The Moral Utopia of Romain Gary”, in John West-Sooby (editor), *Nowhere is Perfect. French and Francophone Utopias/Dystopias*. Newark, DE: University of Delaware Press, [July] 2008. (Monash Romance Studies.) ISBN 978 0 874130485.

## 5. Review articles

Review of F. Parent-Lardeur, *Lire A Paris au temps de Balzac* and J. S. Allen, *Popular French Romanticism*. *Modern Language Review* 78.2 (April 1983): 453-455

Beyond the Butterfly. Review of B. Boyd, *Vladimir Nabokov. The Russian Years*. *Scripta* 5 (1992):

Review of G. Perec, *Species of Spaces*, transl J. Sturrock.

*Translation Review* 57 (1999):41-46

Reprinted in issue 58 (2000): 53-57 with printers' corrections

Le Démon de l'analogie. Review of Douglas Hofstadter, *Le Ton beau de Marot*

*Formules* 2 (1998): 96-111. ISSN 12757712

Also published in Spanish

Also published in Catalan

Insight Story. Review of Olivier Todd, *André Malraux*. *Arete* 6 (October 2001): 123-133. 0904241963

“La Postérité de M. Hulot”, online at: <http://www.nonfiction.fr/article-807-la-posterite-de-m-hulot.htm>, posted on 25 March 2008.

## 6. Bibliographies

(With Patrizia Molteni) *InterPerec. Bibliographie internationale des œuvres de Georges Perec*. Paris: ADEC, 1992. 32 pp.

Appendix. Perec in English. In item 3.1 above: 135-141

## 7. Reference articles

Édition. In J.-M. Grassin (editor): *Dictionnaire international des Termes Littéraires*. Berne: Francke Verlag, 1989: 530-539

Succès. In J.-M. Grassin (editor): *Dictionnaire international des Termes Littéraires*. Berne: Francke Verlag

Georges Perec. In V. Colby (editor): *World Authors 1980-1985*. New York: W H Wilson, 1990

Entries on Balzac, Perec, Roubaud, Dard and individual works by these authors in Peter France (editor): *Oxford Companion to Literature in French*. Oxford: Oxford University Press, 1995. 0198661258

Romain Gary. In Ephraim Sicher (editor): "The Holocaust Novel", vol. 229 of the *Dictionary of Literary Biography*. Columbia, SC: Brucoli Clark Layman, 2004

Romain Gary. In Bill Marshall (editor): *Encyclopaedia of French-American Relations*. ABC Publishers, 2004

## 8. Introductions

Introduction. Georges Perec, *Things and A Man Asleep*, item 10.12 below: 7-12

The Old and the New: An Introduction to Georges Perec. In item 3.1 above: 8-15

Introduction. Honoré de Balzac, *Cousin Bette*, trans. Sylvia Rapahael

Oxford: The World's Classics, 1992, pp. vii-xxv. 0192826069

Oxford: The World's Classics, 1998, pp. vii-xxv. 019283668

Introductions. Georges Perec, *Three*, trans. Ian Monk.

London: Harvill, 1996: 5-6, 53-54, 119-120. 1860461255

Boston: Godine, [September] 2004. 1567922546

Introduction. Philip Terry, *The Book of Bachelors*. Special issue of *Review of Contemporary Fiction* XIX.2 (Summer 1999): 7-12. 1564782212

Historical Introduction. *La France Divisée: Study Guide*, to accompany an educational video on French involvement in the genocide of Jews. Video and study guide written and produced by Eileen Angelini and Barbara Barnett. Issued spring 2003. No ISSN/ISBN

Albert Camus, 1916-1930. In: Albert Camus, *Selected Fiction and Essays*. London: Everyman, 2004, pp. ix-xxvii

"Introduction", pp. v-xiv of Ismail Kadare, *Chronicle in Stone*, translated by Arshi Pipa and revised by David Bellos. Edinburgh: Canongate, [May 3] 2007. ISBN 978 84195 908 5

"Introduction" to Raymond Queneau, *Elementary Morality*, translated by Philip Terry. Manchester (UK): Carcanet, [December] 2007

Introduction to Ismail Kadare, *The Siege*. Edinburgh: Canongate, [May] 2008.

## 9. Short works, newspaper articles and other publications

"Une Grande Enquête sur les tirages de l'édition française", *Bibliographie de la France*, 16 October 1974: 858-866

In Praise of Books. Southampton: 1983. 16 pp. Inaugural lecture

Making the Most of *Life*. *The Independent*, 22 October 1987.

Summing Up. C Picken (editor): *The Business of Translation and Interpreting*. London: ASLIB, 1987: 163-164

Paradoxical Perec. *Harvill News* 1: 2 (1990)

(With Jacques Roubaud) Queneau the Master. *Aura* 2 (1993): 36-45

Unravelling Georges Perec. *Harvill News* (1993): 2

What Really Happens in the Language Labyrinth. *The European*, 17 November 1993: 13

Inspiration from the Bard and the Barred. The Novels of Ismail Kadare. *Sydney Morning Herald*, 26 November 1994): 13A

Jacques Roubaud. *Sites* 3.1 (Fall 1998): 389-392

Perec en Suède, *Bulletin de l'Association Georges-Perec* 34 (Winter 1998)

La Disparition de Cécile. *Bulletin de l'Association Georges-Perec* 41 (June 2003): 3

"The Englishing of Ismail Kadare." *The Literary Salon at the Complete Review*, June 2005. URL: <http://www.complete-review.com/quarterly/vol6/issue2/bellos.htm>.

"Adventures in Kadaria." Essay.

*The Independent* (London), 24 June 2005.

As "Shënimë Të Një Përkthyesi." *Shekulli* (Tiranë), 5 July 2005.

"Romain Gary." *France and the Americas: Culture, Politics, History*. Ed. Bill Marshall. Vol. 2. Oxford/Santa Barbara, CA: ABC-Clio, [September] 2005. 503-04. ISBN 1851094113. Also published as an e-book

"A Rip in the Iron Curtain". Cover article on Ismail Kadare. *The Scotsman*, 17 August 2006. Online at <http://living.scotsman.com/books.cfm?id=1201092006>

## 10. Translations

(With C. I. P. Ferdinand) Haupt, Georges and Marie, Jean-Jacques, *Makers of the Russian Revolution* (Les Bolchéviques par eux-mêmes). London: Allen & Unwin, 1974. 0049470213

Ladurie, Emmanuel Le Roy, "Guide Rouge". *New York Review of Books* 28. 21/22 (21 January 1982): 59-61

Ladurie, Emmanuel Le Roy, "Double Trouble". *New York Review of Books* 30. 20 (22 December 1983): 12-13

Baier, Michel, "Dallas: Mythic Structure and Moral Values". *New York Review of Books* (9 November 1984).

Chastel, André, "A Long-Suppressed Episode" . *New York Review of Books* (22 November 1984)

Kundera, Milan, "Cervantes' Disparaged Inheritance"

*New York Review of Books* (July 1984)

Milan Kundera, *The Art of the Novel*. New York: Grove Press, 1987. Chapter Two

Kundera, Milan, "Somewhere on the other side" ,

*Granta* 11 (May 1984)

Milan Kundera, *The Art of the Novel*. New York: Grove Press, 1987. Chapter Five

Kundera, Milan, Preface to J. Skvorecky, *Mirakl* , *Granta* 13 (1985)

Perec, Georges, *The Winter Journey* (Le Voyage d'hiver, 1979)

*Encounter* (July 1985)

*Conjunctions* 12 (1988): 81-86

Greensboro, PA: Post-Industrial Press, 1990

Perec, Georges, *Life a User's Manual* (La Vie mode d'emploi, 1978)

London: Harvill, 1987. Hardback. 0002714639

Boston: Godine, 1987. Hardback. 0879237007

London: Harvill, 1987. Royal Paperback. 0002714647

London: Harvill, 1988. Paperback. 0002719991

Boston: Godine, 1988. Softcover. 0879237511

London: Harvill, 1996. Paperback. 1860461468

London: Vintage UK, 2003. 0099449250

London: Vintage UK, 2008. Twentieth Anniversary Edition, with corrections. ISBN 9780099449256

Boston: Godine, 2009. Corrected edition with a new afterword by the translator. ISBN 978-1-56792-373-5

Perec, Georges, *W or The Memory of Childhood* (W ou le souvenir d'enfance, 1975)

Boston: Godine, 1988. Hardback. 0879237562

London: Collins Harvill, 1988. Hardback. 000271168

London: Collins Harvill, 1989. Harvill Paperback no 40

London: Harvill, 1996. Paperback. 1860461662

Boston: Godine, 2003. Verba Mundi. 1567921582

Maspéro, François, "Who's Never Hear of Circus Trots?" (excerpt from *Le Figuier*). *Paris Review* 112 (winter 1989): 60-64

Perec, Georges, *Things. A Story of the Sixties* (Les Choses. Une histoire des années soixante, 1965)

Republication of Chapter X as "Fields of Plenty", *Translation* 23.1 (1990): 30-36. ISSN 00939307

London: Collins Harvill, 1990. Hardback. 0002710382

Boston: Godine, 1990. Hardback. 0879238577

- London: Collins Harvill, 1991. Paperback. 0002710390  
Boston: Godine, 2003. Verba Mundi. 1567921572
- Starobinski, Jean, "Rousseau in the French Revolution". *New York Review of Books* 37.6 (12 April 1990):47-50
- Kundera, Milan, "The Umbrella, the Night World and the Lonely Moon". *New York Review of Books* 38.21 (19 December 1991): 45-48
- Perec, Georges, "53 Days" ("53 jours", 1989).  
London: Harvill, 1992. Hardback. 002711664  
London: Harvill, 1992. Paperback. 002711656  
Boston: Godine, 2000. Hardback. 156792088
- Benabou, Marcel, "Perec's Jewishness" ("Georges Perec et la judéité"): in item 3.1 above:76-87
- Benabou, Marcel, Marcennac, Bruno and Perec, Georges, "Georges Perec Owns Up" ("Le Bonheur de la modernité"): in item 3.1 above: 17-20
- Lejeune, Philippe, "W or The Memory of Childhood", in item 3.1 above: 88-97
- Magné, Bernard, "The Limits of Constraint", in item 3.1 above: 111-123
- Perec, Georges, "81 Easy-Cook Recipes for Beginners" ("81 fiches-cuisine à l'usage des débutants"): in item 3.1 above: 34-43
- Perec, Georges, "Backtracking" ("Les lieux d'une ruse"). *Grand Street* 44. (1993): 195-202
- Perec, Georges, "Statement of Intent" ("Notes sur ce que je cherche"): in item 3.1 above: 21-22;
- Hurbon, Laennec, "Achieving Democracy in Haiti". *New York Review of Books* 41.8 (3 November 1994):38-39
- Kadare, Ismail, *The Pyramid* (La Pyramide).  
London: Harvill Press, 1996. Hardback. 1860461239  
London: Harvill, 1996. Paperback. 1860461247  
New York: Arcade, 1996.  
New York: Vintage paperback. 1998. 0375700951
- Kadare, Ismail, *The File on H* (Le Dossier H).  
London: Harvill Press, 1997. 186046257X  
New York: Arcade, 1997. Hardback. 1559704012  
New York: Arcade, 1998. Paperback.
- Ifrah, Georges. *A Universal History of Numbers*. Vol 1. Transl. by David Bellos with the assistance of E.F.Harding, Sophie Wood and Ian Monk. 633pp.  
London, Harvill, 1998. 1860461255  
New York: Wiley, 1999. 0471375683  
Boxed set. London: Harvill, 2000. 186046792X
- Jacques Roubaud, extracts from *La Boucle*. Sites 3.1 (Fall 1998):
- Kadare, Ismail, *Spring Flowers, Spring Frost* (Froides fleurs d'avril).



Georges Perec, *Thoughts of Sorts*. Translated and introduced by David Bellos. Boston: David R. Godine, [December] 2008

## 11. Book Reviews

Review of W. L. Crain, Balzac's *Le Secret des Ruggieri*. A Critical Edition. *Modern Language Review* (January 1973): 178-179

Review of R. Fayolle, *Sainte-Beuve et le XVIIIe siècle, ou, Comment les révolutions arrivent*. *Modern Language Review* (January 1975): 191-192

Review of *Sainte-Beuve et la critique littéraire contemporaine*. *Modern Language Review* (April 1975): 427-428

Review of D. Charlton, J. Gaudon and A. R. Pugh, *Balzac and the Nineteenth Century. Essays in Honour of Herbert J Hunt*. *Modern Language Review* (July 1975): 637

Review of H. Hofer, *Barbey d'Aurevilly romancier*. *Modern Language Review* (January 1977): 196-197

Review of J. Culler, *Flaubert: The Uses of Uncertainty*. *Modern Language Review* (January 1977): 197-198

Review of B. Vannier, *L'Inscription du corps. Pour une sémiotique du portrait balzacien*. *French Studies* (July 1977): 342-343

Review of E. Barbotin, *Qu'est-ce qu'un texte?* *Modern Language Review* (July 1977): 643-644

Review of L. Minor, *The Militant Hackwriter: French Popular Literature, 1830-1848*. *Modern Language Review* (July 1977): 696-697

Review of M. Kanés, *Balzac's Comedy of Words*. *Modern Language Review* (July 1977): 698-699

Review of T. Kowzan, *Littérature et spectacle*. *Modern Language Review* (October 1977): 884-885

Review of N. Cazauran, *Catherine de Medicis et son temps dans la Comédie humaine*. *Zeitschrift für französische Literatur* LXXXVII.4 (1977): 358-359

Review of R. Fowler, *Linguistics and the Novel*. *Journal of Literary Semantics* VII.2 (1978): 126-127

Review of L. Frappier-Mazur, *L'Expression métaphorique dans La Comédie humaine. Domaine social et physiologique*. *Modern Language Review* 73.2 (1978): 191-192

Review of M. Issacharoff, *L'Espace et la nouvelle. Flaubet, Huysmans, Ionesco, Sartre, Camus*. *Modern Language Review* 73.2 (1978): 431-432

Review of M. Fumaroli, *Le Statut de la littérature. Mélanges offerts à Paul Bénichou*. *French Studies* 39.2 (1978): 242

Review of T. Hawkes, *Structuralism and Semiotics*. *Journal of Literary Semantics* 7.2 (1978): 125-126

Review of R. Trousson, *Balzac disciple et juge de Jean-Jacques*. *French Studies* 39.3 (1978): 349-350

Review of P. Thody, *Roland Barthes. A Conservative Estimate* and S. Ungar, *Beyond the Empire of Signs*. *Modern Language Review* 74 (1979): 955

Review of F. Bassan, P. F. Breed and D. C. Spinelli, *An Annotated Bibliography of French Language and Literature*. *French Studies* 33 (1979): 949-950

Review of T. Bennett, Formalism and Marxism. *Journal of Literary Semantics* IX.2 (1980): 121-122

Review of P. Hernadi, What is Literature? *Modern Language Review* (January 1980): 148-149

Review of M. Raymond, Romantisme et rêverie. *Modern Language Review* (October 1980): 894-895

Review of K. Wingård, Les Problèmes des couples mariés dans la Comédie humaine. *Zeitschrift für französische Literatur* XC.1 (1980): 84-85

Review of P. Bayard, C. Duchet, A. Gugliemetti and S. Weber, various titles on Balzac. *Modern Language Review* 76.1 (January 1981): 196-197

Review of J. Brody and L. Spitzer, Approches textuelles des Mémoires de Saint-Simon. *French Studies* 35.4 (1981): 329-330

Review of S. Suleiman and I. Crosman, The Reader in the Text. Essays on Audience and Interpretation. *French Studies* 35.3 (October 1981): 485-486

Review of H.-U. Gumbrecht, K. Stierle and R. Warning, Honoré de Balzac. *Modern Language Review* 76.4 (October 1981): 971-973

Review of E. Talbot, La critique stendhalienne de Balzac à Zola. *Revue d'histoire littéraire de la France* 81.4-5 (1981): 797

Review of L. Vax, Les chefs d'oeuvre de la littérature fantastique. *French Studies* 35.4 (December 1981): 426

Review of H. Felten, Französische Literatur der Julimonarchie. *French Studies* (1982):

Review of S. Petrey, History in the Text. "Quatre-Vingt-Treize" and the French Revolution. *Modern Language Review* 77.1 (January 1982): 212-213

Review of L. Kelly, The True Interpreter. A History of Translation Theory and Practice in the West. *Notes and Queries* 29.6 (1982): 563-564

Review of R. Beilharz, Balzac. *Œuvres et critiques* VII.1 (1982): 165

Review of H. Veldman, La Tentation de l'inaccessible. Structures narratives chez Simenon. *Modern Language Review* 78.1 (January 1983): 197-198

Review of H. d. Balzac, La Comédie humaine, tome XII. *Revue d'histoire littéraire de la France* 82.5-6(1982): 926-927

Review of F. Parent-Lardeur, Lire a Paris au temps de Balzac. Les cabinets de lecture à Paris, 1815-1830. *Revue d'histoire littéraire de la France* 83.2 (1983): 286-289

"Walrus of genius". Review of F. Steegmuller, The Letters of Gustave Flaubert, 1857-1880. *Times Higher Education Supplement* 548 (6 May 1983): 548

"Coproducted". Review of M. S. McCarthy, Balzac and his Reader. A Study of the Creation of Meaning in the Comédie humaine. *Times Higher Education Supplement* 4182 (27 May 1983):

Review of E.-M. Knapp-Tepperberg, Literatur und Unbewusstes. *French Studies* 38.1 (January 1984): 110-111

Review of R. Huenen and P. Perron, Balzac. Sémiotique du personnage romanesque: l'exemple d'Eugénie Grandet. *French Studies* 38.3 (1984): 351-353

Review of D. LaCapra, Madame Bovary on Trial. *Modern Language Review* 79 (January 1984): 197-198

Review of R. Butler, Balzac and the French Revolution. *Modern Language Review* 79.3 (October 1984): 944-945

Review of S. Bann, *The Clothing of Clio. A Study of the Representation of History in Nineteenth-Century France and Britain*. *French Studies* 39.1 (1985): 101-102

Review of J. Warren Motte, *The Poetics of Experiment. A Study of the Works of Georges Perec*. *Modern Language Review* (October 1985): 951-952

Review of J.-Y. Tadié, *Le Roman d'aventures*. *Modern Language Review* 80.3 (1985): 684

Review of T. Hermans, *The Manipulation of Literature. Studies in Literary Translation*. *Times Higher Education Supplement* (27 September 1985):

Review of A. Vanoncini, *Figures de la modernité. Essai d'épistémologie sur l'invention du discours balzacien*. *French Studies* 40.1 (January 1986): 83-84

Review of H. Gauthier, *L'Image de l'homme intérieur chez Balzac and W. Jung, Theorie und Praxis des Typischen bei Honoré de Balzac*. *French Studies* 40.4 (December 1986): 475-476

Review of A. Martin, *The Knowledge of Ignorance. From Genesis to Jules Verne*. *History of European Ideas* 7.6 (1986): 669-672

Review of R. Chollet, *Balzac journaliste. Le Tournant de 1830*. *Revue d'histoire littéraire de la France* 86.1 (1986): 153-155

Review of B. Beaumont, *Flaubert and Turgeniev. A Friendship in Letters. The Complete Correspondence*. *Times Higher Education Supplement* 692 (7 February 1986):

Review of P. Walker, *Zola*. *Times Literary Supplement* 4332 (11 April 1986): 396

"Putting a Bomb Under Barthes". Review of C. Prendergast, *The Order of Mimesis*. *Times Higher Education Supplement* (11 July 1986): 16

Review of R. A. Riesnik, *Filosofskie Etyudi Balzaka. Année balzacienne* (1990):

Review of C. Burgelin, *Georges Perec; B. Magné, Perecollages and P. Schwartz, Georges Perec. Traces of his Passage*. *French Studies* 44.1 (1990): 91-95

Review of J. V. Catano, *Language, history and style. Leo Spitzer and the critical tradition*. *Journal of Linguistics* 26.1 (March 1990): 276-277

Review of U. Dethloff, *Le Pere Goriot. Balzac's Gesellschaftsdarstellung im Kontext des Realismusdebatte*. *French Studies* 45.3 (1991): 328

Review of B. Didier and J. Neefs, *Penser, classer, écrire. De Pascal à Perec*. *French Studies* 46.2 (April 1992): 238-239

Review of B. Magné, *Transformer/Traduire (Etudes littéraires)*. *French Studies* 46.3 (July 1992): 366

In the Memory Maze. Review of Jacques Roubaud, *La Boucle*. *Times Literary Supplement* 4723 (10 October 1993).

Review of B. Magné, *Tentative d'inventaire pas trop approximatif des écrits de Georges Perec*. *French Studies* 48.4 (1994): 496-497. (V)

Review of F. Meltzer, *Hot Property. The Stakes and Claims of Literary Originality*. *French Studies* 49.4 (1995): 494

"The Human Comedy". Review of A. Cohen, *Belle du Seigneur*, transl. D. Coward. *New Statesman* (2 December 1995): 37. (V)

Review of C. Todd, *A Century of French Best-Sellers*. *French Studies* 50.2 (1996): 239-240

"Childish Pleasures". Review of M Benabou, *Why I Have Not Written Any of My Books*. *Times Literary Supplement* no. 4895 (30 January 1997): 25

